

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

16-30 Nov. 2016

Année 18-Numéro 178

Coopération

La visite de travail du chef de la diplomatie cambodgienne en France

S.E. M. Prak Sokhonn, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale

tion de son homologue français, S.E. M. Jean-Marc Ayrault.

Au cours de la visite, S.E. M. Prak Sokhonn a



Photo : MAF, CI

du Cambodge, a effectué une visite de travail en France le 28-29 novembre 2016, à l'invita-

eu un entretien officiel avec S.E. M. Jean-Marc Ayrault, Ministre des Affaires étrangères et



Photo : Assemblée Nationale de la France

du développement international, pour renforcer la coopération entre les deux pays, notamment dans les domaines politique, économique et culturel, et pour discuter de questions d'intérêt commun.

En outre, S.E. M. Prak Sokhonn a rencon-

tré les présidents des groupes d'amitié France-Cambodge de l'Assemblée nationale et du Sénat et le président de la Fondation Charles de Gaulle, et a visité l'Ecole Française d'Extrême-Orient. AKP

* * * * *

Le ministre cambodgien des AE a participé au XVI^e Sommet de la Francophonie à Madagascar

S.E. M. Prak Sokhonn, Ministre d'Etat, Ministre cambodgien des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, a représenté Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen, Premier ministre du Royaume du Cambodge, dans le XVI^e Sommet de la Francophonie qui s'est déroulé du 26 au 27 novembre 2016 à Antananarivo, Madagascar.

La participation de S.E. M. Prak Sokhonn dans cet événement a été faite à l'invitation de S.E. M.

Hery Rajaonarimampianina, Président de la République de Madagascar.

Le Sommet a été consacré au thème : « Croissance partagée et développement responsable : les conditions de la stabilité du monde et de l'espace francophone », afin de protéger la diversité, l'environnement, le patrimoine, d'encourager les nouvelles technologies et de contribuer au développement durable de l'humanité.

.../...

.../...

A noter que l'Organisation Internationale de la Francophonie a été créée en 1970. Sa Majesté



Photo : MAF.CI

Preah Bat Samdech Preah Borom Ratanak Kaudh Norodom Sihanouk fut un de ses fondateurs. Elle rassemble aujourd'hui 80 Etats qui ont le français en partage (57 membres de plein droit et 23 membres observateurs), soit 890 millions d'habitants, représentant un tiers des membres de l'Organisation des Nations Unies. Le nombre des francophones dans le monde est estimé à 278 millions. *AKP*

** ** *

Le Cambodge et le Vietnam envoient leur demande d'assistance technique dans la cartographie à la France

La lettre conjointe Cambodge-Vietnam demandant l'assistance technique cartographique de la France a été envoyée au Président français, S.E. M. François Hollande, selon la presse locale.

Cette demande officielle s'est faite suite à un accord bilatéral entre le Premier ministre du Royaume du Cambodge, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun

Sen et son homologue vietnamien, S.E. M. Nguyen Xuan Phuc, en marge du 9^e Sommet du Triangle de développement Cambodge-Laos-Vietnam tenu le 23 novembre 2016 dans la province de Siem Reap.

L'objectif est de demander à des spécialistes de la cartographie de la France de convertir la carte Bonne Cambodge-Vietnam de l'échelle 1:100.000 à 1:50.000 afin de faciliter le processus de démarcation frontalière entre les deux pays.

Le Cambodge partage la frontière terrestre de 1.270 km avec le Vietnam. Les deux pays voisins se déterminent à travailler ensemble sur la délimitation frontalière.

Plus de 300 bornes-frontières doivent être implantées le long de la frontière commune et jusqu'à présent, plus de 80% du travail a été réalisé, tandis que le reste est en attente de carte plus précise. *AKP*

Commerce

Samdech Hun Sen: Le Cambodge pourrait avoir un surplus de 5 millions de tonnes de paddy cette année

Le Premier ministre cambodgien, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen, a projeté que le rendement de riz de cette année serait plus élevé que celui de l'année précédente.

Au cours de l'inauguration d'une portion de la Nationale 76 tenue le 21 novembre 2016 dans la province de Rattanakiri, Samdech Techo Hun Sen a dit qu'après avoir gardé une certaine quantité de pad-

dy pour la consommation locale et les semences, le pays aurait un surplus d'environ 5 millions de tonnes de paddy à exporter cette année.

Afin de prévenir la chute des prix de riz, le Premier ministre a appelé les pays à bien conserver et assécher leurs rendements de riz, et a souhaité la compréhension de la part des institutions de microfinance qui avaient accordé des prêts aux paysans, soulignant que non seulement le Cambodge, mais aussi d'autres pays dans la région et le monde ont fait face à la baisse de prix de riz.

En même temps, Samdech Techo Hun Sen a appelé pour le renforcement de l'exportation de riz au marché européen à part la Chine (200.000 tonnes) et le Vietnam (300.000 tonnes). *AKP*

Développement

La portion de 172 km de la Nationale 76 inaugurée

La portion de 172 km de la Nationale 76 de la ville de Sen Monorom de la province de Mondulakiri à Ta Ang de la province de Rattanakiri a été mise en service dans une cérémonie tenue le ma-



Photo: Hun Yuthkun

tin du 21 novembre 2016 à Rattanakiri sous la présidence du

.../...

.../...

Premier ministre Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen.

Cette route de DBST a été construite entre 2012 et 2016 avec un coût total d'environ 98.5 millions de dollars américains, dont 91.68 millions de prêt de la Chine.

Avec cette nouvelle réalisation, Samdech Techo Hun Sen a exprimé son optimisme de l'augmentation

des activités économiques, commerciales et touristiques dans la partie nord-est du Cambodge.

Le chef du gouvernement royal a profité de cette occasion pour demander aux propriétaires de camions de bien respecter le code de la route, les normes de sécurité routière, et d'arrêter le transport surchargé.

Samdech Techo Hun Sen a également appelé toutes les autorités compétentes, en particulier le ministère des Travaux publics et des Transports, à prendre des mesures contre tous les camions modifiés illégalement afin de prévenir les accidents de la circulation et la destruction des routes et des ponts. *AKP*

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale le 30 novembre, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4030 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	3018	3048	3033.00
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3001	3031	3016.00
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	3985	4025	4005.00
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	583	589	586.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	584	590	587.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4292	4335	4313.50
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5034	5084	5059.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	520	525	522.50
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	297	300	298.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	5870	5929	5899.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3587	3623	3605.00
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	346	349	347.50
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	493	498	495.50
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	307	310	308.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	904	913	908.50
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2877	2906	2891.50
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8100	8181	8140.50
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5449	5503	5476.00
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	439	444	441.50
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2830	2858	2844.00
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	113	114	113.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	127	128	127.50
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	178	180	179.00